



**អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា**

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia  
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

**Demande de Rectificatif**

**Dossier:** 002/19-09-2007-ECCC/TC

**ឯកភាពដើម**

**ORIGINAL/ORIGINAL**

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 06-Jul-2016, 13:41

CMS/CFO: Sann Rada

Cote des documents à rectifier :	ERN(s):	Date de la Demande:	Type de Correction:
E1/319.1	01111323- 01111426	30/06/2016	<input checked="" type="checkbox"/> Correction à apporter à l'original <input type="checkbox"/> Correction à apporter à la traduction <input type="checkbox"/> Nouveau classement

**Explications:**

Erreur d'interprétation. Correction à apporter suivant la demande de vérification de la défense de Nuon Chea en date du 24 juin 2016.

**Détails:**

Correction apportée:

- ERN 01111419, p. 94, L. 17-20.

La note de bas de page suivante a été ajoutée à cette transcription:

"Transcription corrigée : Le texte entre les signes (<) et (>) a été corrigé dans le souci d'assurer la cohérence entre les trois versions linguistiques de la transcription."

**Déposé par:** Reath Panhean

**Signature:**

**Approuvé par le greffier (pour les originaux):** Evelyn Campos Sanchez

**Signature:**

**Approuvé par le Groupe d'interprétation et de traduction (pour la traduction):**

**Signature:**

1 être attaqué et saisi?

2 R. Un plan avait été conçu, mais il ne s'est pas  
3 matérialisé. Il y a eu une fuite, comme je l'ai dit, et  
4 l'attaque n'a donc pas eu lieu.

5 Q. Je comprends, mais vous souvenez-vous à quel moment  
6 l'attaque devait avoir lieu? À quel moment devait-on  
7 s'emparer de l'aéroport de Pochentong? Était-ce à l'été  
8 1977? Au printemps 1977?

9 [15.40.39]

10 R. Le projet "par" lequel on devait s'emparer de l'aéroport  
11 de Pochentong devait être appliqué mi-1977. Le plan  
12 consistait à s'emparer de cet aéroport mi-1977.

13 Q. Et qu'en était-il des entrepôts d'artillerie et des  
14 véhicules qui étaient cités?

15 Devaient-ils être saisis au même moment, lorsque l'aéroport  
16 allait être saisi lui aussi?

17 R. <Merci. Il s'agissait en fait d'un seul projet  
18 consistant à transporter des armes devaient être  
19 transportées> depuis la zone Est <au comité du pour que les  
20 soldats du> secteur<, soit à l'armée régulière. Le Centre  
21 allait puissent> s'emparer de l'aéroport<, les> secteur<s  
22 allaient lancer des attaques au sein de leurs propres  
23 territoires> serait alors responsable de l'attaque... et chaque  
24 secteur serait responsable de sa propre attaque.>

25 Q. Il s'agissait donc d'attaques combinées pour la division

Transcription corrigée : Le texte entre les signes (<) et (>) a été corrigé dans le souci d'assurer la  
cohérence entre les trois versions linguistiques de la transcription.